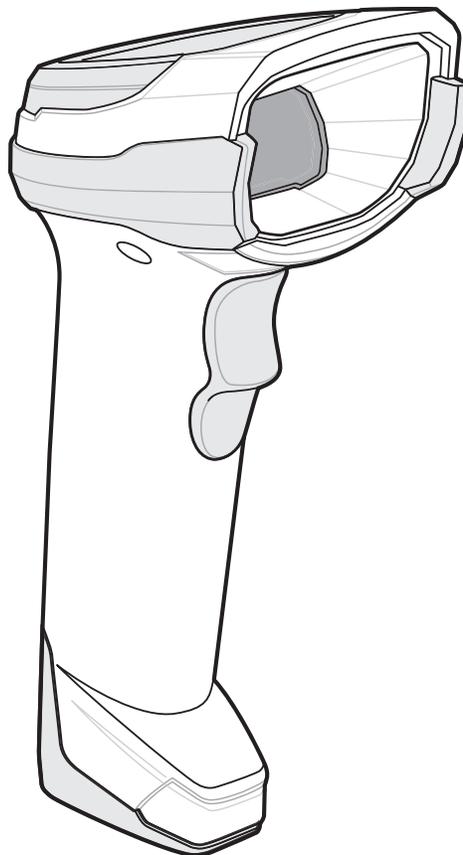




# DS8178



## Цифровой сканер

---

### Краткое руководство по эксплуатации



Ни одна часть настоящей публикации не может быть воспроизведена или использована в любой форме, или с помощью каких бы то ни было электрических или механических средств, без письменного разрешения компании Zebra. Сюда включаются электронные или механические средства, выполняющие фотокопирование или запись, а также устройства хранения информации и поисковые системы. Материал, содержащийся в настоящем руководстве, может быть изменен без предварительного уведомления.

Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанного в настоящем документе.

Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системам, аппаратам, механизмам, материалам, методам или процессам, в которых могут использоваться изделия компании Zebra.

Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях компании Zebra.

### Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться по адресу [www.zebra.com/warranty](http://www.zebra.com/warranty).

### Только для Австралии

For Australia Only. This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: [www.zebra.com](http://www.zebra.com) for the most updated warranty terms.

### Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в глобальный центр поддержки клиентов Zebra по адресу: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Характеристики сканера

- ✓ **ПРИМЕЧАНИЕ.** На рисунке изображен цифровой сканер стандартной дальности.  
Подробные сведения см. в справочном руководстве пользователя.



## Нацеливание - правильно/неправильно



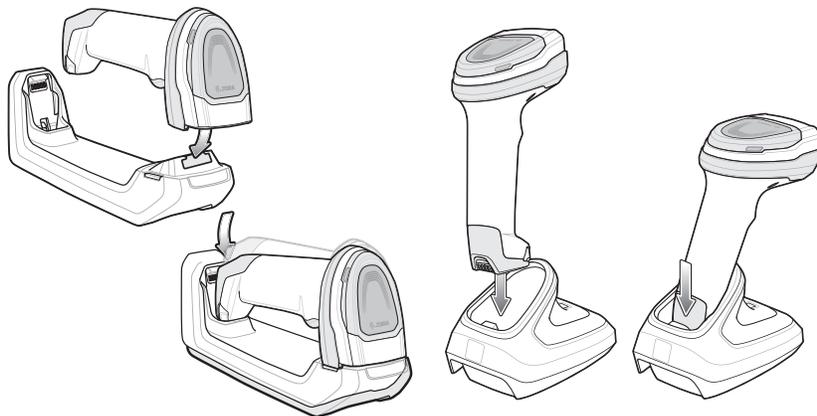
012345



012345

---

## Установка в базовую станцию



---

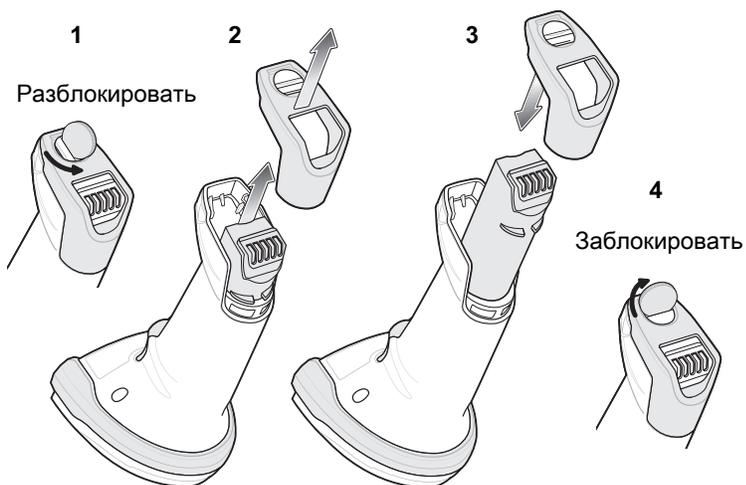
## Установка/ извлечение аккумулятора/ PowerCar



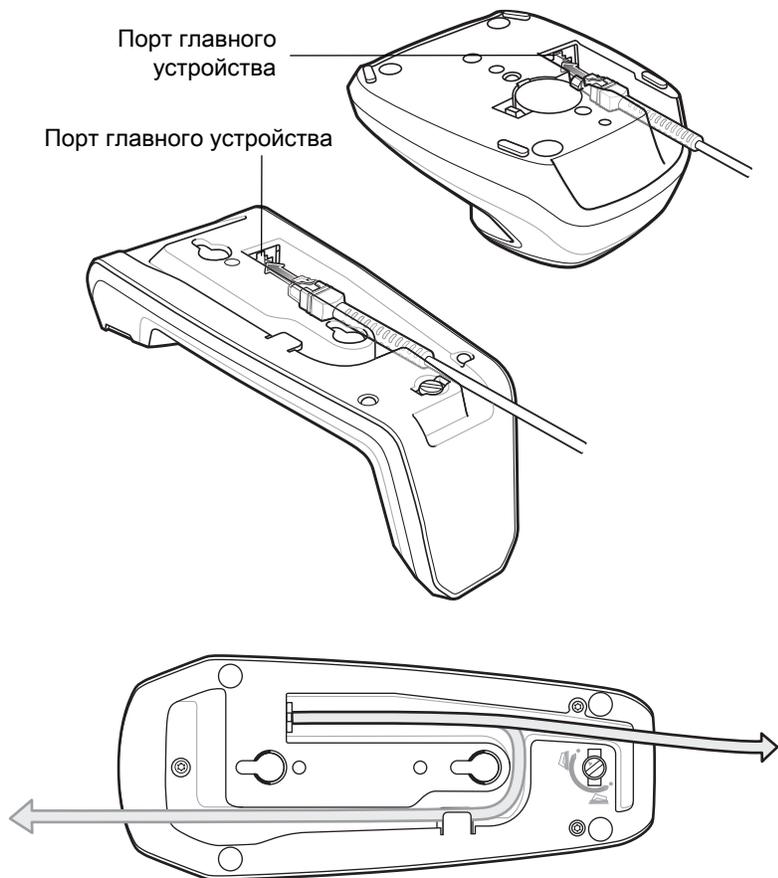
**ВАЖНО!** Для использования PowerCar требуется микропрограмма версии SAACXS00-004-R00 или более поздней.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Рекомендуется полностью зарядить аккумулятор/PowerCar перед использованием.



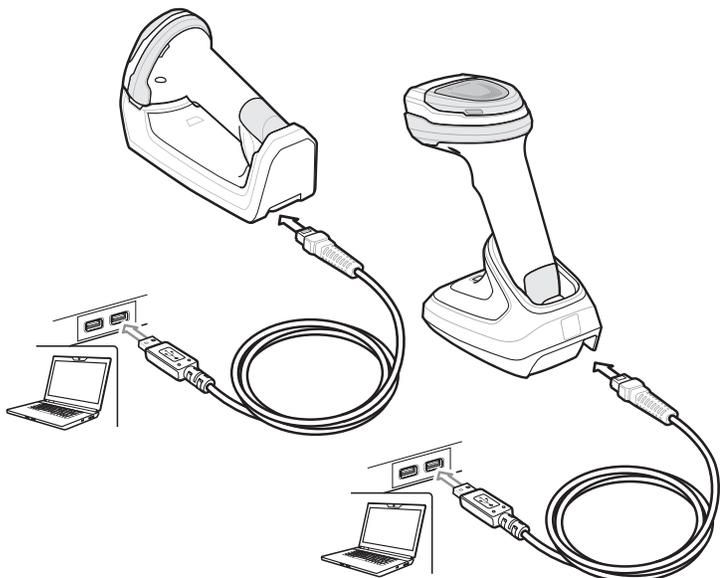
## Подключение кабеля к базовой станции



## Подключение интерфейса главного устройства

✓ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Кабели могут отличаться в зависимости от конфигурации.

### USB



Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Интерфейсный кабель автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте другой штрихкод главного устройства, представленный ниже.



\*Клавиатура USB HID



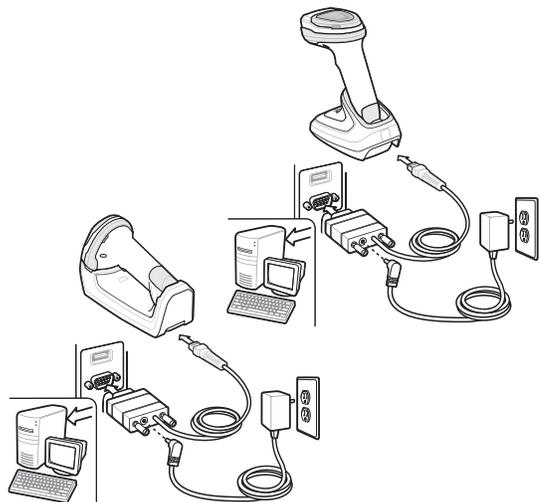
Ручное USB-устройство IBM



**IBM OPOS**  
(Ручное USB-устройство IBM с полным отключением сканирования)



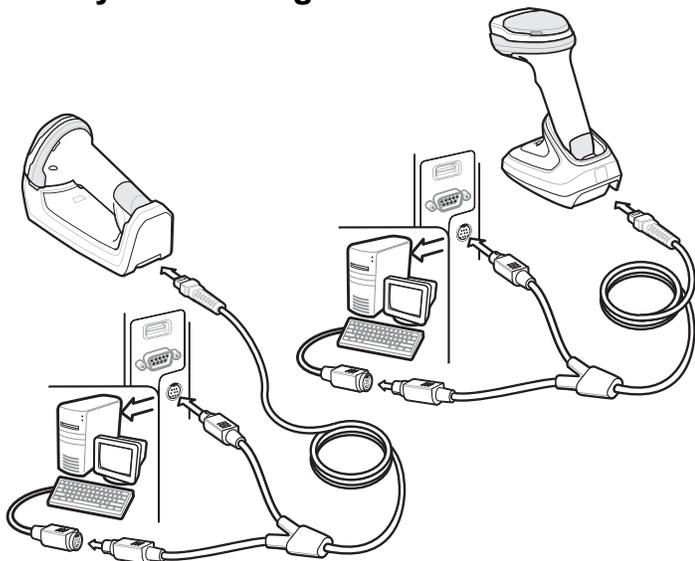
SNAP! с передачей изображения

**RS-232**

Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Интерфейсный кабель автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте другой штрихкод главного устройства, представленный ниже.

**\*Стандартный RS-232****ICL RS-232****Nixdorf RS-232, режим A****Nixdorf RS-232, режим B****OPOS/JPOS****Fujitsu RS-232**

## Keyboard Wedge



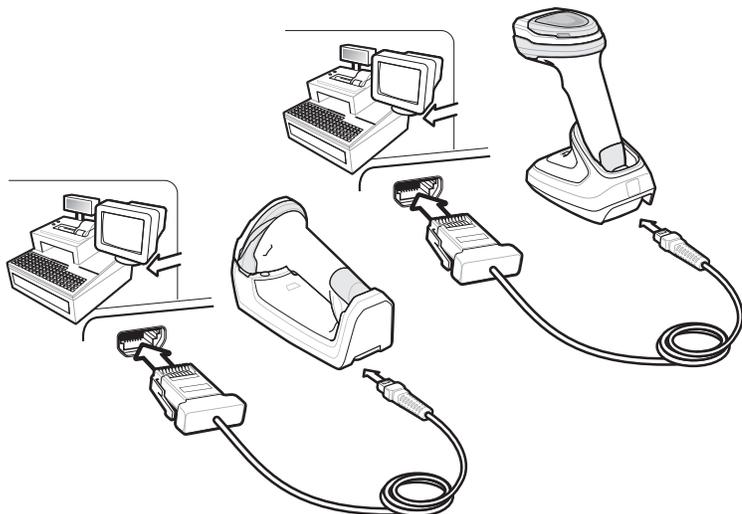
Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Кабель автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте штрихкод "СОВМЕСТИМОСТЬ С IBM PC/AT и IBM PC", представленный ниже.



\*IBM AT Notebook



Совместимость с IBM PC/AT и IBM PC

**IBM 46XX**

Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Кабель автоматически определяет тип интерфейса главного устройства, однако настройка по умолчанию отсутствует. Отсканируйте один из штрихкодов ниже, чтобы выбрать соответствующий порт.



Эмуляция сканеров (не IBM; порт 5B)



Эмуляция ручного сканера (порт 9B)



Эмуляция настольного сканера (порт 17)

---

## Полезные штрихкоды

### Установка значений по умолчанию



Восстановление заводских настроек

### Добавление кода клавиши Tab

Для добавления кода клавиши Tab после отсканированных данных отсканируйте штрихкод, представленный ниже.



Добавление кода клавиши Tab

### Добавление кода клавиши Enter

Для добавления кода клавиши Enter после отсканированных данных отсканируйте штрихкод, представленный ниже.

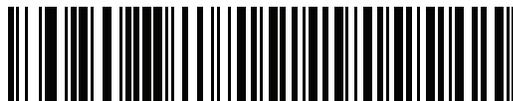


Добавление кода клавиши Enter (возврат каретки/перевод строки)

### Приоритет клавиши Caps Lock USB



С приоритетом клавиши Caps Lock USB  
(Включить)



\* Без приоритета клавиши Caps Lock USB  
(Отключить)

## Ночной режим с вибросигналом

✓ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Кабели могут отличаться в зависимости от конфигурации.



Активировать переключатель ночного режима



Отключить переключатель ночного режима



Переключение ночного режима

## Звуковая индикация

Значение	Последовательность звуковых сигналов
Включение питания	Низкий/средний/высокий сигнал
Штрихкод декодирован	Средний сигнал
Ошибка передачи, данные проигнорированы	4 долгих низких сигнала
Параметры успешно установлены	Высокий/низкий/высокий/низкий сигнал
Выполнена правильная последовательность программирования	Высокий/низкий сигнал
Неправильная последовательность программирования, или отсканирован штрихкод <b>отмены</b>	Долгий низкий/долгий высокий сигнал
Индикация низкого заряда аккумулятора/PowerCap (при отпуске пусковой кнопки)	4 коротких высоких сигнала

Индикация состояния питания	
Состояние индикатора аккумулятора/PowerCap	51–100% (зеленый), 21–50% (желтый), 0–20% (красный)
Окончание срока службы аккумулятора	51–100% (попеременно мигает зеленым/красным) 21–50% (попеременно мигает желтым/красным) 0–20% (мигает красным)

## Светодиодная индикация

Значение	Светодиодный индикатор
<b>Ручное сканирование</b>	
Цифровой сканер включен и готов к работе, или отсутствует питание сканера	Не горит
Штрихкод успешно декодирован	Мигает зеленым
Ошибка при передаче	Красный
Состояние пейджинга	Синий (быстро, быстро-медленно)
<b>Стационарное (презентационное) сканирование</b>	
На сканер не подается питание	Не горит
Цифровой сканер готов к сканированию	Зеленый
Штрихкод успешно декодирован	Кратковременное выключение
Ошибка при передаче	Красный

## 123Scan

123Scan — простая в использовании программная утилита для ПК, которая позволяет быстро и легко выполнить пользовательскую настройку сканера с помощью штрихкода или USB-кабеля. Дополнительную информацию см. по адресу: [www.zebra.com/123Scan](http://www.zebra.com/123Scan).

### Функции утилиты

- Настройка конфигурации устройств
  - Электронное программирование (USB-кабель)
  - Штрихкод(ы) программирования
- Просмотр данных (отображение отсканированных данных штрихкода)
- Доступ к учетной информации об устройстве
- Обновление микропрограммы и просмотр примечаний к версии
- Дистанционное управление (формирование пакета SMS).

## Поиск и устранение неполадок

<b>Цифровой сканер не работает</b>	
На сканер не подается питание	Проверьте питание системы; убедитесь, что аккумулятор/PowerCap заряжен. При использовании PowerCap убедитесь, что установлена микропрограмма версии SAACXS00-004-R00 или более поздней.
Цифровой сканер отключен	Убедитесь, что используется соответствующий интерфейсный кабель главного устройства.
<b>Цифровой сканер декодирует штрихкод, но данные не передаются на главное устройство</b>	
Интерфейс главного устройства не настроен должным образом	Выполните сканирование штрихкодов для соответствующих параметров главного устройства.
Интерфейсный кабель подключен неплотно	Проверьте надежность всех кабельных соединений.
Некорректное правило ADF	Запрограммируйте корректные правила ADF.
Цифровой сканер не сопряжен с базовой станцией	Отсканируйте штрихкод сопряжения базовой станции.
<b>Цифровой сканер не декодирует штрихкод</b>	
Цифровой сканер не запрограммирован для работы с данным типом штрихкода	Убедитесь, что сканер запрограммирован для считывания сканируемого типа штрихкода.
Невозможно считать штрихкод	Проверьте целостность штрихкода; попробуйте выполнить сканирование образца штрихкода того же типа.
Неверное расстояние между сканером и штрихкодом	Поднесите сканер ближе к штрихкоду или дальше от него.
<b>Отсканированные данные некорректно отображаются на главном устройстве</b>	
Интерфейс главного устройства не настроен должным образом	Выполните сканирование штрихкодов для соответствующих параметров главного устройства.
Регион настроен некорректно	Выберите надлежащую схему кодирования для страны и языка.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ — ОПТИМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



## Нормативная информация

Для устройств с маркировкой Symbol или Symbol Technologies Inc. и т. д., а также для устройств, произведенных на фабрике в Рейносе или на любом другом предприятии Zebra:

Данное устройство одобрено для выпуска под товарным знаком Zebra Technologies Corporation.

Данное руководство относится к номеру модели: DS8178. Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.



**ВНИМАНИЕ!** Используйте только одобренные компанией Zebra и внесенные в списки UL аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства.  
Запрещается заряжать мобильные компьютеры и аккумуляторы, в которые попала влага.  
При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.  
Заявленная максимальная рабочая температура: 50 °C

## Рекомендации по безопасному использованию



### Рекомендации по эргономике

**Внимание!** В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Сократите или полностью исключите повторяющиеся движения.
- Сохраняйте естественное положение тела.
- Сократите или полностью исключите применение излишних физических усилий.
- Сократите или полностью исключите вибрацию.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам.
- Сократите или полностью исключите механическое давление.
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места.
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства для работы.
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- оптимизируйте производственные операции.

## Технология беспроводной связи Bluetooth®

Данное изделие является одобренным устройством с поддержкой Bluetooth®. Для получения дополнительной информации и просмотра перечня готовых продуктов перейдите по адресу [www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm](http://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm).

## Разрешения местных органов власти на использование беспроводных устройств

✓ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Данный раздел относится только к конфигурациям WW/WR/EU.

На радиоустройства наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что они одобрены к применению в следующих странах: США, Канада, Япония, Китай, Южная Корея, Австралия и страны Европы.

Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Декларацию о соответствии стандартам (DoC). Эта документация доступна по адресу [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

✓ **ПРИМЕЧАНИЕ.** К странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.



**ВНИМАНИЕ!** Использование устройств, не соответствующих нормативным требованиям, является незаконным.

## Предупреждения относительно использования беспроводных устройств



**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте все меры предосторожности относительно использования беспроводных устройств.



### Безопасность при использовании в медицинских учреждениях

Беспроводные устройства излучают электромагнитные волны в радиодиапазоне и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования.

При первом же требовании следует отключать беспроводные устройства в больницах, поликлиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного медицинского оборудования.

### Кардиостимуляторы

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать ручные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с результатами независимых исследований и рекомендациями Wireless Technology Research.

### Лицам, использующим кардиостимулятор, необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- Всегда держите включенное устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора.
- Не носите устройство в нагрудном кармане.
- Прикладывайте устройство к уху с противоположной стороны от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи.
- Если имеются основания предполагать наличие помех, отключите устройство.

### Другие медицинские устройства

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность возникновения помех для его функционирования при использовании беспроводного устройства.



## Указания по воздействию радиочастотного излучения

### Информация по технике безопасности

- **Снижение воздействия радиочастотного излучения — правильное применение**

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

- **Международные стандарты**

Данное устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоприборов. Информацию по международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей, см. в Декларации о соответствии стандартам (DoC) Zebra по адресу [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

Для получения дополнительной информации о мерах безопасности по радиоизлучению от беспроводных устройств перейдите по адресу [responsibility.zebra.com/index.php/downloads/](http://responsibility.zebra.com/index.php/downloads/) в раздел Wireless Communications and Health ("Беспроводные подключения и здоровье").

- **Стандарты стран Европы — ручные устройства**

Для соответствия требованиям ЕС по воздействию радиочастотного излучения данное устройство следует использовать, держа его в руке на расстоянии не менее 0 см от тела. Следует избегать других способов применения.

- **Стандарты США и Канады**

- **Заявление о совместной работе**

Для соответствия требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию радиочастотного излучения антенны, применяемые для данного передатчика, не должны находиться вблизи или работать совместно с любой другой антенной или передатчиком, за исключением утвержденных в этом документе.

- **Ручные устройства**

Настоящее устройство одобрено к применению как ручное или носимое на теле оборудование. Используйте только приспособления для крепления на ремне, чехлы и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям FCC. Следует избегать использования приспособлений для крепления на ремне, приспособлений для ношения и подобных аксессуаров производства сторонних компаний, которые могут не отвечать требованиям FCC по воздействию радиочастотного излучения на организм человека.



**ВНИМАНИЕ!** В соответствии с требованиями США и Канады по воздействию радиочастотного излучения передающее устройство должно применяться на расстоянии не менее 0 см от тела человека.

Pour satisfaire aux exigences Américaines et Canadiennes d'exposition aux radio fréquences, un dispositif de transmission doit fonctionner avec une distance de séparation minimale de 0 cm ou plus de corps d'une personne.

## Светодиодные устройства

Для светодиодных устройств, классифицированных согласно стандарту IEC 62471 и соответствующих классификации "группа без риска", маркировка не требуется. Тем не менее, для соответствия международным стандартам и стандартам США требуется выполнение следующих положений.

**Положение о соответствии для светодиодов** Классифицируются как "ГРУППА БЕЗ РИСКА" в соответствии со стандартами IEC 62471:2006 и EN 62471:2008. Время пульсации: непрерывно мс.

## Аккумуляторы и устройства PowerCap

### Тайвань — повторная переработка



「廢電池請回收」

В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов Управление по охране окружающей среды (EPA) требует от производителей и фирм-импортеров сухих элементов питания наносить на аккумуляторы, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, метки об утилизации. С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.

### Информация об аккумуляторе и PowerCap



**ВНИМАНИЕ!** При установке аккумулятора/PowerCap несоответствующего типа возникает риск взрыва. Утилизацию аккумуляторов/PowerCap следует производить в соответствии с инструкциями.

Модель DS8178 может использоваться с аккумулятором или конденсаторным перезаряжаемым устройством PowerCap.

Одобренные компанией Zebra аккумуляторы и устройства PowerCap разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Используйте только аккумуляторы и устройства PowerCap, одобренные Zebra. Аксессуары и устройства PowerCap, которые могут быть использованы для зарядки аккумуляторов, одобрены для использования со следующими моделями: Аккумулятор, номер по каталогу 82-176890-01 (3,6 В пост. тока, 2500 мА ч); устройство PowerCap, номер по каталогу AS-000231-01 (3,7 В, 2,0 А).

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов и устройств PowerCap. На срок эксплуатации аккумулятора или PowerCap влияют многочисленные факторы, например высокие или низкие температуры, суровые эксплуатационные условия или сильные удары.

При хранении аккумуляторов или устройств PowerCap более шести месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы и устройства PowerCap в полузаряженном состоянии в сухом прохладном месте для предотвращения потери мощности, коррозии металлических элементов и утечки электролита.

Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и заряжать их до половины уровня полного заряда. При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор или PowerCap.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов и устройств PowerCap от Zebra составляет 1 год независимо от того, был ли аккумулятор приобретен отдельно или поставлен вместе с сканером штрихкодов. Для получения дополнительной информации об аккумуляторах и устройствах PowerCap от Zebra перейдите по адресу: [www.zebra.com/batterybasics](http://www.zebra.com/batterybasics).

### Инструкции по технике безопасности при работе с аккумуляторами и устройствами PowerCap

В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне помещений коммерческого класса требует особой аккуратности.

- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора или устройства PowerCar.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора или устройства PowerCar может привести к возгоранию, взрыву или другому опасному инциденту.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах от 0 °C до +40 °C.
- Не используйте несовместимые аккумуляторы/PowerCar и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора/PowerCar или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Zebra.
- Устройства, использующие USB-порт в качестве источника зарядки, можно подключать к изделиям с логотипом USB-IF или к изделиям, соответствующим программе совместимости USB-IF.
- Не пытайтесь разобрать, вскрыть, разбить, изогнуть, деформировать, проткнуть или разломать аккумулятор.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания, не подносите к клеммам аккумулятора/PowerCar металлические или проводящие ток предметы.
- Не изменяйте, не разбирайте и не пытайтесь вставить посторонние предметы в корпус аккумулятора/PowerCar, не допускайте контакта с водой, огнем или другими источниками опасности.
- Не оставляйте и не храните оборудование в местах с повышенной температурой, в том числе в припаркованном транспортном средстве, рядом с обогревателем или другим источником тепла. Не помещайте аккумулятор/PowerCar в микроволновую печь или сушильную машину.
- Не допускайте использование аккумулятора/PowerCar детьми без присмотра.
- Следуйте требованиям местного законодательства для срочной утилизации использованных аккумуляторов/PowerCar.
- Не бросайте аккумуляторы/PowerCar в огонь.
- Если аккумулятор был проглочен, немедленно обратитесь к врачу.
- Если аккумулятор протек, не допускайте попадания веществ на кожу или в глаза. В случае попадания на кожу или слизистую промойте пострадавшую область большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- При возникновении подозрений о повреждении оборудования или аккумулятора/PowerCar обратитесь в службу поддержки Zebra, чтобы договориться о проведении проверки.

## Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах.

Данное оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех при каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Измените направление или местоположение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

#### Радиопередатчики (часть 15)

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями:

- (1) устройство не должно создавать вредных помех и
- (2) устройство должно выдерживать любые внешние помехи, в том числе такие, которые могут привести к неправильной работе устройства.

## Требования в отношении радиочастотных помех в Канаде

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).

#### Радиопередатчики

Данное устройство соответствует стандарту освобождения от лицензирования RSS Министерства промышленности Канады. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями:

- (1) устройство не должно создавать вредных помех и
- (2) устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе такие, которые могут привести к неправильной работе устройства.

Cet appareil est conforme exempt de licence le flux RSS de Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) le dispositif ne peut causer des interferences; et
- (2) cet appareil doit accepter tout interference, y compris les interferences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.



## Маркировка CE и Европейское экономическое пространство (ЕЭП)

### Положение о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное радиооборудование соответствует требованиям директив 2011/65/EU и 1999/5/EC или 2014/53/EU (с 13 июня 2017 г. директива 1999/5/EC будет замещена директивой 2014/53/EU).

Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

### Другие страны

### Добровольный контрольный совет по помехам (VCCI) (Япония)

#### Информационное оборудование класса В

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**Предупреждающее сообщение для информационного оборудования класса В (Корея)**

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

**Бразилия (НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ИЗЛУЧЕНИЯ — ВСЕ ПРОДУКТЫ)**

Нормативные заявления для устройства DS8178 (БРАЗИЛИЯ)

Для получения дополнительной информации см. [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

NOTA: A marca de certificação se aplica ao Equip. de Radiação Restrita, modelo DS8178.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.” Para maiores consultas sobre ANATEL consulte o site: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br).

**Чили**

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

**Китай**

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书



[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

**Украина**

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту № 1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

**Тайвань**

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**Южная Корея**

Для радиооборудования, работающего на частоте 2400–2483,5 МГц или 5725–5825 МГц, необходимо указать на следующие положения.

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

**Таиланд**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้ององตามข้อกำหนดของ กทช .

**Евразийский таможенный союз**

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

**Положение о соответствии WEEE (ТУРЦИЯ)**

EEE Yönetmeliğine Uygundur

**Требования RoHS (Китай)**

Данная таблица составлена в соответствии с требованиями RoHS, применимыми в Китае.

部件名称 (Parts)	有害物质 					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	X	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)

This table was created to comply with China RoHS requirements.

## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Français :** Clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahaznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóként látogasson el a [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) weboldalra.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).



Zebra Technologies Corporation, Inc.  
3 Overlook Point  
Lincolnshire, IL 60069, U.S.A.

[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

ZEBRA и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками Zebra Technologies Corporation., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. ©2019 Zebra Technologies Corporation и/или филиалы компании. Все права защищены.

**MN-002753-04RU Редакция А, ноябрь 2019 г.**